

醫療照護和健康教育

華人服務中心是亞裔和美國文化橋樑，提倡健康醫療平等，提供社區資源訊息，致力為亞裔社群減少醫療資源差異和增加高品質的醫療服務。

政府醫療福利申請

有培訓的雙語專員可諮詢和協助申請政府醫療，俄勒岡州健康計劃 (Medicaid - OHP)，緊急醫療(CWM)，更健康的俄勒岡州計劃(Healthier Oregon)，和有保費稅收援助的健康保險市場 (healthcare.org)。

公衛健康教育和宣導

有雙語專員可提供生育健康和家庭計劃，乳腺癌和宮頸癌篩查預防、緊急事件事前準備、氣候改變和災害應變、傳染病預防、環境社區健康、商業烟草防制等主題的學習和教育。

歡迎與華人服務中心社區健康服務聯絡以獲取更多相關資訊，並按需要預約見面

廣東話/粵語 (503) 772-5889

普通話/國語 (503) 772-5890



PACIFIC 太平洋抽油煙機



全美最大深度

PQ68大吸力側吸式油煙機

1200 CFM

專為美國四眼爐頭設計，是市面上最適合美國廚房且體積佔據最小的側吸式機身。是攏煙範圍最廣，最省爐灶上方空間，和最安靜的側吸式抽油煙機。

- 黑晶玻璃感應面板
- 隱藏式面板，玻璃觸控螢幕
- 60秒內未使用，機器自動休眠
- 4速超吸力——1200CFM
- 3分鐘/5分鐘延時關機
- 烹飪貼心小設計：烹飪計時器



全自動蒸氣除油

130°C超高溫蒸氣洗 極靜音·大吸力·免拆洗

蒸·霸·氣 SC98



科技家庭 必備款



蒸好洗 銷量NO.1

SC88 華人 No.1 的選擇 最適合美國廚房

首創蒸氣除油

獨家130°C 超高溫全自動蒸氣洗

IH 智能電飯鍋

獨家牛頭鋼 專利無塗層

再酸、再鹼、再嚴重的磨損，牛頭鋼內鍋通通不敗

IH電磁發熱 全球首創 超大面積磁圈 包覆內鍋+50%



蒸/燉/煎/炸/焗



俄勒岡州總代理: 威捷中心

8733 SE Division St., #108 Portland 電話: 503-777-2122
週一至五: 上午11時至下午5時 / 周六, 日: 預約

蔡卓妍半透裝孖家人出遊 揭童顏秘密關嫲嫲事

(綜合報導)40歲蔡卓妍(阿Sa)最近難得放長假,於是與家人來個Family trip,上周她更激罕大晒橙黃色一件頭靚相,獲網民大讚她恍如「凍齡」,外貌與身形跟廿多年前初出道一樣!蔡卓妍於社交網站出旅行照,當中揭露了她童顏秘密,原來是跟九旬嫲嫲有關!

蔡卓妍貼出多張家人合照,並寫道:「旅行點滴~ 嫲嫲、表姐s、我 #四朵金花 ~我老豆瘦咗,又健康咗 ~嫲嫲同舅公,一個90幾,一個80幾,兩個又行得又食得又聊得,好勁!#呢啲基因應該有遺傳畀我啫 #familytrip」相中,蔡卓妍父親(Sa爸)一貫戴着黑超兼留「二撇雞」,一身黑Tee及牛仔褲非常鬆身,明顯比以往瘦了一圈,不少網民都覺得他與林子祥愈來愈似。

此外,蔡卓妍亦罕有大晒嫲嫲



及兩名表姐的合照,雖然Sa嫲嫲已年過90,但仍精神飽滿好肉地,仲全程自己撐住拐杖周圍走,步履矯健又精靈,有網民就笑指蔡卓妍的童顏基因原來遺傳自嫲嫲:「一家人好像都不會老呢」、「好勁呀『九十後』仲咁精神可以搭飛機可以旅行」、「奶奶身體好棒」等,相中亦可見蔡卓妍穿上白色透視Crop Tee、靚牛仔短褲及襪仔波鞋,令內裏的花花Bra若隱若現,相當性感,一班粉絲都讚她打扮好青春:「40仲咁少女味」、「今年18歲嗎」



梁家輝扒龍舟沒穿上救生衣

(綜合報導)影帝梁家輝曾在多個節目中公開當年為了一對女兒搏到盡,曾試過幾年沒休息不停接戲,但如今雙胞胎女兒早就長大成人,現已65歲的他仍不言休,經常在內地接拍不同電影,早前在內地電影《我愛你!》中的花絮片段,網民看到他蒼老不少,最近他連綜藝節目也有參與,與一眾內地年輕藝人到佛山農村拍攝《食萬八千里》,在炎熱天氣下要扒龍舟。

本月22日就是端午節,節目組日前請得梁家輝等人到佛山疊滘拍攝扒龍舟片段,梁家輝身穿長袖防曬衣現身,但仍保持專業笑容滿面,並獲村民夾道歡迎。不久他便換上背心,在龍舟上擔任鼓手,只見他戴上Cap帽及墨鏡落力揮動鼓槌,甚有氣勢,不過他沒穿上救生衣,只有人在旁輕扶着他,其實也有一定危險性。

片段所見,梁家輝上岸後不停喘氣,顯得相當疲累,甚至有點面無血色。

梁家輝一向愛錫家人,曾指為了他們才不停接戲,並對人說:「我曾經有一段時間連續工作三年,沒休息過一天,每天跑三組,每組八個小時。我女兒出生,那天我見過一面,從零歲到到她們三歲,我沒有見過她們一面。」現在則因為覺得拍戲可以透過角色經歷各式各樣的人生而令他着迷,所以才不願退下來。



人生新任務! 林志玲深夜與兒子互動

(綜合報導)林志玲日前出席連續4年代言的冷氣空調品牌記者會,當日也是她與丈夫AKIRA登記「結婚4週年」的紀念日。面對這樣的幸福時光,林志玲深夜感性道:「近期體悟到自己人生有新的任務。」她罕見聊起「媽媽經」,還曝光夫妻倆與兒子的溫馨互動。昨日是林志玲與AKIRA夫妻倆「結婚4週年」的日子,可以跟家人們一起度過,對她來說是特別幸福的事情。林志玲說:「感謝讓她成為了一位妻子、成為了一位媽媽,讓她可以感受女人這個階段不同的生命。」

林志玲舉例,可能很多父母親對於孩子的哭泣、鬧脾氣會覺得很挫敗,但她會從另一個角度思考:「小寶貝每一天的成長、每一個可愛表情、每一句童言童語、每一次的天真笑容和撒嬌哭泣、每一次跌倒爬起,我都會好好的收進心裡,因為只有我們身為媽媽才會好好珍藏。我常會提醒自已,也分享給所有的媽媽,就是妳一定要做一個『快樂的媽媽』,才會有一個快樂的小寶貝。」

林志玲透露,最近孩子開始進入愛模仿也愛學說話的階段,目前說話多為中文、日文穿插:「但中文小小領先喔!爸爸也說那他要一起學中文了,這樣就可以聽得懂小寶貝說的話。」看在她眼中,是一件可愛又溫馨的互動。而且小寶貝很會觀察跟模仿大人,會自己戴上爸爸的帽子、提著媽媽的包包、對媽媽喊:「GOGO」。」像是和大人一樣準備好要出門。

因為珍惜和家人們共處的時光,夫妻倆也約好,如果工作的天數比較長全家就會一起行動,林志玲表示:「基本上我們家人很少分開,就是台北、東京,現在2個地方都是我們的base,如果要飛行就是全家人一起飛行。」



黎明澳門完騷近距離照曝光 一個貼心舉動比靚仔更吸引

(綜合報導)天王黎明(Leon)這兩個月在澳門一共舉行14場《「新濠尊屬系列」黎明STAGE ON 8演唱會》,56歲的他日前繼續勁歌熱舞舞力獻唱,全場氣氛High爆!連日來都有大批粉絲將片段放上網,更有人在演唱會結束後,到停車場等候偶像,並拍片留念。從粉絲流出的近距離生圖所見,黎明不單保養得宜,依然非常靚仔外,更盡展親民一面,難怪一班歌迷如此長情。

網上有不少黎明完騷後的片段流出,只見他全無疲態,對歌迷仍一貫保持笑容,並為他們簽名留念,直至他登上七人車,仍拉下車窗向粉絲揮手致意,並停下來接受他們的禮物,無論是名牌貨品還是公仔等,他都照單全

收。其中有一件不小心跌在地上,黎明也很貼心地着現場工作人員為他拾起,網民都大讚他對歌迷很貼心,不會將心意當作垃圾看待。而在粉絲近距離零濾鏡拍攝的大頭照所見,年過半百的黎明除有少許眼紋外,皮膚依然白滑緊緻,與初出道時仔仔骨骨的新文靚仔形象毫無分別,難怪能紅足幾十年。



向佐夫婦十指緊扣行街情不變

(綜合報導)向華強兒子向佐2019年與台灣女星郭碧婷結婚,二人先後誕下一女一子,去年他傳因背妻偷食鬧婚變,今年1月即趁郭碧婷39歲生日晒一家四口照闢謠,及後更被拍得一同湊女甜蜜遊主題樂園。不過,近日郭碧婷再被拍得單拖憔悴湊仔逛商場,向佐本月初進駐小紅書後,不少網民就湧入留言叮囑「對老婆好一點」,日前夫婦倆即以行動力證情不變!

有網民6日於社交平台圖文並茂指,日前在杭州長河古鎮偶遇向佐夫婦:「今天我朋友在杭州也偶遇了向佐和郭碧婷。向佐最近好像在杭州搞直播吧,倆人一

直牽手,郭碧婷頭髮好長啊,向佐還挺溫柔的,沒想到這麼瘦。」相中所見,戴漁夫帽的向佐與郭碧婷Sweet爆十指緊扣漫步街頭,後者則穿上超鬆身長裙加平底鞋,身形亦明顯圓潤不少,孕味甚濃,令一眾網民懷疑她三度有喜:「看這樣子是三胎了還是單純的胖了」、「她懷着了吧?」、「看她走路怎麼感覺又懷了」等;而相中另一焦點,是當日

兩公婆更出動三名保姆湊一對仔女,非常大陣仗。

對此,向佐旋即於晚上在小紅書留言:「聽說這個周末很多人偶遇我和我夫人,和家人過完周末立刻投入了打工狀態~!」





卓誠櫥櫃石材批發公司

Cabinet · Quartz · Flooring







批發價銷售 絕對驚喜!

5 家分店 全線服務大波特蘭客戶 多年經驗 質量保證

歡迎親臨任何一家分店參觀選購

第一陳列室:	第二陳列室:	第三陳列室:	第四陳列室:	第五陳列室:
11614 SE Stark Street, Portland, OR 97216 Tel: 503-208-3718	1180 N Hayden Meadows Drive, Portland, OR 97217 Tel: 503-719-5153	1136 Lancaster Dr NE, Salem, OR 97301 Tel: 503-967-6114	10205 SW Beaverton-Hillsdale Hwy, Beaverton, OR 97005 Tel: 503-596-2634	15100 SE McLoughlin Blvd, Milwaukie, OR 97267

www.zcbuildingsupply.com 實木櫥櫃、浴室櫃、石英石、花崗石、防水地板



分類廣告 classified

所有普通分類廣告 將同時刊載在本報 網頁及微信頁 每週更新

一週\$20, 兩週\$35, 三週\$48, 連刊四週\$60 中途停刊者, 恕不退費或補期

電話: 503-771-9560 傳真: 503-788-8900 電郵: pct@portlandchinesetimes.com



<h3>生意出讓</h3> <p>SE Portland Deli出售 地點好 連接商舖 特大停車場 淡酒牌 6台賭博機 食物出售 廚房生財工具齊全 發展良機 生意賣7萬5千</p>	<h3>SE亞洲餐館生意出售</h3> <p>近SE Division&92街 餐廳50座位 烈酒牌 4台賭博機 裝修新穎 廚房生財工具十分齊全 接手即可賺錢 東主經營5年 生意賣9萬8千</p>	<h3>Beaverton中餐館連酒吧</h3> <p>地點特旺 獨立建築 大停車場 70座位 老字號 酒吧 6台賭博機 生財工具齊全 發展良機 生意賣16萬</p>	<h3>Lottery Deli 出售</h3> <p>SE Portland 主道旁 小型商場, 有停車場 30座位 三明治飲料 銷售, 淡酒牌 五台賭博機 租金低, 投資良機 生意賣7萬5千</p>	<h3>俄勒岡州中餐館生意出售</h3> <p>大市鎮主路旁獨立建築 約6千呎特大停車場 90年代全新裝修 設計獨特 共200座位 有小酒牌 廚房設備齊全 生意非常好 接手即可賺錢 東主經營26年 計劃退休 生意賣28萬</p>	<h3>華州中餐館生意出讓</h3> <p>離波特蘭1個多小時 有大停車場 80座位 生意穩定 租金便宜 接手即可賺錢 東主經營超過10年 因近年請人困難需要轉讓 有意請電話詳談</p>	<p>ERA Freeman & Associates Realtors 以上廣告請聯繫 陳雷嘉麗地產經紀 503-887-6888 了解詳情</p>
<h3>出租出售</h3> <p>經營20年中餐館生意出賣 101公路旁6千呎獨立物業 大停車場 120座位 加小型烈酒吧和四台老虎機 每月營業額超過10萬 接手即賺錢 有意請電 541-297-9939</p>	<h3>埠仔餐館</h3> <p>請炒鍋 油鍋 雜工 各一名 包食宿 有車接送上下班 有意請電 503-734-7774</p>	<h3>餐館生意轉讓</h3> <p>Portland Barbur Blvd 中餐館 有大停車場 獨立建築 大型酒吧 附小型餐室 6台老虎機 老字號東主退休轉讓 租金平 1元1尺 月租6000 有意請電 503-997-3788 陳先生 請於下午2時後來電</p>	<h3>店舖出售</h3> <p>位於商場內 鐘錶珠寶修理店 有意請電 503-764-7520 (只說英語)</p>	<h3>餐館出讓</h3> <p>20年老字號 生意穩定 離波特蘭45分鐘 大型酒吧 大停車場 樓上有住宅 全新裝修 潛質大 價錢面談 可連物業出售或淨買生意 971-219-2388</p>	<h3>餐館物業出售</h3> <p>生財工具設備齊全 Baker City, OR 獨立建築 80+座位 大量停車位 堂食外賣 適合各式經營 誠意請電 541-403-1388 黃生</p>	<h3>餐館請人</h3> <p>離波特蘭 1小時15分鐘車程 請油鍋守爐尾 包食宿 待遇優 有意請電 971-269-5259</p>
<h3>餐館請人</h3> <p>油鍋、廚師各一名 請waitress 離波特蘭10-15分鐘 971-344-9582 (手提) 503-655-6688 (陳先生/李小姐)</p>	<h3>餐館請人</h3> <p>SE 近 82街 請洗碗 打雜 短工 有意請電 971-506-1638</p>	<h3>日式餐館</h3> <p>誠聘壽司師傅 壽司助手和兼職企台 有意者請電 360-513-7841 謝謝</p>	<h3>FJ Buffet</h3> <p>請鐵板師傅 \$4000左右/月 電話: 971-303-5533</p>	<h3>餐館請人</h3> <p>請洗碗兼打雜、幫廚 最好是夫妻包食宿 離Portland 3小時車程 (午後3點, 晚上9點)</p>	<h3>餐館請人</h3> <p>momiji壽司店現招聘: 廚房洗碗打雜工 包吃包住 聯繫電話: 541 921 0506 地址: 913 NE hwy 99w mcminnville, OR 97128</p>	<h3>餐館請人</h3> <p>波特蘭區中餐館 聘請經驗炒鍋 薪優 工作時間短 每天8小時 有第休 有意者請致電 503-819-8758</p>
<h3>北方餐館</h3> <p>Portland & Beaverton 請炒鍋 洗碗 打雜 油鍋 待遇優厚 971-226-1638</p>	<h3>悅龍中餐</h3> <p>Spirit Mountain Casino店 現大量招聘 打雜及企台、廚師 包食宿 六天工作 有意請電 971-222-9982</p>	<h3>埠仔中餐館</h3> <p>誠請炒鍋 出餐 打雜 底薪加小費 包食宿 接納新移民 歡迎夫妻檔 有意請電 1 541-786-0607 1 541-786-8087</p>	<h3>餐館請人</h3> <p>小溫哥華 中日餐館 請中餐廚房炒鍋一名 有意請電 503-380-8790 面談: 16519 SE McGillivray Blvd</p>	<h3>急聘壽司師傅 司機</h3> <p>全職、福利好、有餐館工作經驗者優先 可用英文交流、有合法工作身份 工作地點: Bridgeport Mall, Tigard, OR 97224, Washington County. 工作時間: 5 am - 1:30 pm 包括: 週末和節假日 電話: AARON: (424) 223-3506</p>	<h3>餐館請人</h3> <p>82街餐館 請抓碼、週末雜工 各一名 有意請電 971-201-7547</p>	<h3>餐車請人</h3> <p>Beaverton美食車 City Hall 對面 請炒鍋師傅和收銀員 薪酬面議 971-287-9362</p>
<h3>西林餐館</h3> <p>請炒鍋 有意請電 503-803-2283</p>	<h3>招聘</h3> <p>Made In Oregon Happy Valley, Oregon Clackamas Town Center Mall 分店誠徵全職分行經理一名, 職責包括日常營運、制定和實施策略以增加銷售額、管理員工並確保顧客滿意、保持清潔商店環境、根據需要訂購商品、招聘、培訓店員和執行總公司政策。\$21-\$22 時薪和年終獎金機會、員工福利包括醫療和牙齒保險、40%公司折扣和 Gympass 會員資格 (LA Fitness 和 24hr); 有意者請登入 https://www.indeed.com/rc/clk?jk=ce81196f28ca33e7&fclid=d161f2ca1e-4cb56&vjs=3 應徵。</p>	<h3>裝修工程</h3> <p>裝修工程</p>	<h3>恆達裝修工程公司</h3> <p>CCB#232005 商業樓宇 餐館住宅 翻新擴建 櫥櫃雲石 瓷磚地板 水電油漆 屋頂門窗圍欄露台 安裝熱水爐 抽油煙機 質量保證 二十多年經驗 免費設計估價 電話: 503-881-8122 甄生</p>	<h3>99大華誠聘</h3> <p>收銀, 後廚, 麵包房和雜貨員工。兼職全職均可, 待遇從優, 無語言要求。 請聯繫: 503-605-1899 或 510-309-1057 門店地址: 8155 SW Hall Blvd #101, Beaverton, OR 97008 隨時歡迎各位來店申請!</p>	<h3>整脊診所誠聘</h3> <p>女按摩師 須懂中英文 可協助領取按摩牌照 有意請電 503-801-8888</p>	<h3>波特蘭文藝中心</h3> <p>兒童繪畫班招生 經驗導師 英粵國語教授 503-453-6013</p>
<h3>冷暖氣工程</h3> <p>維修 安裝 保養 各類住宅商用餐館 冷暖設備 電話: 360-254-1236 傳真: 360-882-3848 手提: 360-901-8811 周可勇 James Chow 7516 NE 157th Ave. Vancouver WA 98682</p>	<h3>豐達冷暖氣工程</h3> <p>裝修工程</p>	<h3>宏基裝修工程公司</h3> <p>全屋翻新 水電工程 廚浴翻新 瓷磚地板 內外油漆 免費設計估價 有意請電 503-334-8324 朱先生</p>	<h3>明揚建築公司</h3> <p>Licensed · Bonded · Insured CCB#202013 新建加建、商業餐館、舊屋、廚浴翻新 大理石、瓷磚、地板、水泥 屋頂門窗、內外油漆、外牆翻新 水電、煤氣管、安裝熱水爐、暖氣 二十年經驗, 免費設計, 估價, 品質保證 503-551-8137 甄生 Zhen_David@hotmail.com</p>	<h3>發達專業裝修</h3> <p>廚浴改建 磚木地板 內外油漆 木工水電 門窗屋頂 舊屋翻新 多年經驗 免費估價 503-686-3732 江</p>	<h3>華粵建築公司</h3> <p>CCB#183726 商業樓宇、餐館及房屋裝修、裝璜 舊屋翻新 房屋新建、擴建工程 室內外油漆、地板、地毯、瓷磚、大理石 廚櫃、門窗、水電安裝、免費設計、估價 三十年經驗 質量保證 電話: 503-762-6668 手提: 503-516-7360</p>	<h3>正藝裝修工程公司</h3> <p>CCB#214843 商業樓宇、餐館住宅、翻新加建 廚櫃雲石、地板瓷磚、水電油漆 露臺圍欄、門窗屋頂 室內外大小裝修工程, 免費設計估價 品質保證 電話: 503-333-9743 容生 junwurong95@gmail.com</p>
<h3>三和建築公司</h3> <p>CCB#202126 華州註冊#CCSANHECC86ZNE 商業樓宇 餐館裝修 屋頂門窗 舊屋擴建 磁磚理石 地板地毯 廚櫃水電 油漆圍欄 經驗豐富 品質保證 中文 503-954-5604 英文 503-901-3675 ndhe723@gmail.com</p>	<h3>時代裝修</h3> <p>CCB#225953 餐館裝修 室內外裝修 舊屋 廚浴翻新 瓷磚地板 門窗 廚櫃 雲石 內外油漆 圍欄 露臺 鋪設 水泥 經驗豐富 免費估價 精工、專業、負責任 503-856-5034 趙生</p>					

波特蘭新聞 全方位陪伴您!

Portland Chinese Times 波特蘭新聞

QR codes for: Youtube, 手機應用程式, 網站, 微信, 臉書

PCTTV ONLINE 波特蘭中文電視

YouTube 頻道

逢週五推出 熱門時事話題 一周本地新聞

專家教你買機票的 tips

長假期的好節日

郵輪旅行 避免荷包大出血

每週新聞報告

共和黨議員出走4星期 州議會陪席局

掃描二維碼, 訂閱波特蘭中文電視頻道, 即可隨時隨地重溫過去精彩的影片。

PCTTV 波特蘭中文電視



脊椎 推拿 按摩治療

Portland Chiropractic Clinic, LLC



Dr. Kevin Chang
脊椎醫師

辦公室 503.255.0306
手機 971.506.9892
傳真 503.257.1452

- 車禍後受傷護理
- 運動損傷
- 工傷
- 獨立檢查報告 (IME)
- 肌肉骨骼損傷

我們的診所現在每週營業六天
星期一至四：9am-6pm
星期五、六：9am-4pm
星期日休息

說英、國、粵、俄語

均接受大部分保險
歡迎門診及新症病人

12741 NE Halsey Street, Portland, Oregon 97230
www.portlandchiroclinic.com

1996年開業

乾煸牛肉絲、鮭魚炒飯、蔥油餅、醃篤鮮

BREAKFAST



Oregonian推薦：
波特蘭最有特色的中餐館之一

8975 SW Beaverton Hillsdale Hwy(Hwy 10)
Portland, OR 97225
網址：www.chinadelightpdx.com

西式早點：7:00 AM ~ 1:30 PM
午餐：11:00 AM ~ 1:30 PM
晚餐：4:00 PM ~ 9:00 PM

逢星期一休息
電話：503-297-3388



紅茶館 H.K. CAFE

紅茶館 H.K. CAFE

茶市點心 正宗粵菜

歡迎預定婚宴 壽筵 社團聚會 筵開38席

新派南粵點心



訂座電話：(503) 771-8866

4410 SE 82nd Ave, Portland, OR 97266 (Eastport Plaza Shopping Center) 營業時間：星期一至日 9:30am -11:00pm



Richway Portland 紫水晶娛樂会所

- 五星品質 娛樂盡興！
- 接受各種家庭聚會，生日Party，節日聚會，同學朋友等各種聚會
- 為您提供KTV包廂、麻將室，紫水晶熱療桑拿香薰洗浴、品酒品茶室、撲克、象棋、跳棋！
- 情趣紫水晶體驗室！

歡迎預定 971-279-5115
678-702-6067

7 days a week 24 hours

麻將大賽

天天有預賽!

頭獎 \$988 二獎 \$788 三獎 \$588

決賽日期：6月25日 (星期日)

報名請掃二維碼



報名熱線：
971-279-5115
678-702-6067

地址：8535 SE Powell Blvd, Portland, OR 97266



Pho Gabo VIETNAMESE NOODLE HOUSE



牛肉湯粉
【Beef Noodle Soup】



雞肉湯粉
【Chicken Noodle Soup】



各式碟頭飯
【Rice Plates】



越南粉麵
【Vermicelli Bowls】

Beside our specialize wa Vietnamese Sandwiches...

第一店舖：2331 NW 185th Ave, Hillsboro, OR 97124 (503) 430-1211
第二店舖：7330 NE Fremont St., Portland, OR 97213 (503) 284-8355
第三店舖：9960 SE 82nd Ave, Happy Valley, OR 97086 (503) 694-3955